

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 22 (1960)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Êtes-vous un bon conducteur de tracteur?

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

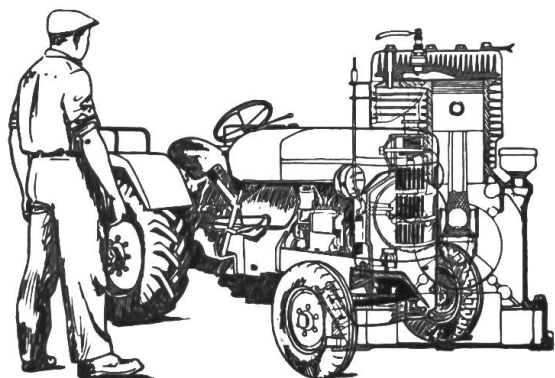
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Êtes-vous un bon conducteur de tracteur ?

*Au moment du plein emploi du tracteur, il s'agit non seulement de posséder une bonne technique de conduite, mais aussi de maintenir sa machine en parfait état de marche. On doit donc vérifier constamment le fonctionnement des freins et de l'embrayage, le manomètre de pression d'huile, etc. Il est vrai qu'un bon tractoriste est au courant de tout ce qu'il faut faire à cet égard. En lisant les questions et réponses ci-dessous, contrôlez cependant si rien n'a été oublié.*

### Questions:

1. Un tractoriste effectue une descente avec une remorque chargée. Mais voici qu'un véhicule débouche inopinément d'un chemin latéral. Il s'agit de freiner rapidement. Pourquoi le tracteur va-t-il donc irrésistiblement de côté et vient-il se placer en travers de la route? C'est la faute des freins! A quels contrôles devrait-on procéder périodiquement, et de quelle façon, avec ces importants organes?

2. Un bon conducteur de tracteur jette fréquemment un coup d'œil au manomètre de pression d'huile pendant la marche. Au cas où cet instrument essentiel indiquerait que la pression de l'huile est nulle, qu'en conclueriez-vous et que feriez-vous?

### Réponses:

1. Savez-vous ce que sont les traces de freinage? Non? Eh bien, vous n'avez alors qu'une connaissance encore insuffisante des freins. Ces organes sont toutefois d'une importance primordiale si l'on veut éviter les accidents. Contrôlez donc de temps en temps le fonctionnement des freins en examinant les traces de freinage. Faites rouler votre tracteur à sa vitesse maximale sur une route sèche et ferme — si possible une route asphaltée —, puis freinez subitement avec force jusqu'à l'immobilisation du véhicule. Descendez alors de votre machine et mesurez la longueur du trajet des roues depuis le début du freinage jusqu'au point d'arrêt (voir figure). Les instructions de service contiennent généralement les distances de freinage aux différentes allures, de sorte que vous pourrez voir si vos freins ont une efficacité suffisante. Examinez ensuite les traces de



Traces de freinage

freinage. Si elles ne sont pas identiques, cela montre que le tracteur tire à droite ou à gauche. A ce moment-là, il est grand temps de régler les freins.

2. Le manomètre de pression d'huile indique de manière constante si l'huile de graissage est refoulée vers les postes de lubrification avec une pression suffisante. Dans le cas où l'on constaterait que la pression est nulle, il faudrait arrêter immédiatement le moteur et confier le tracteur à l'atelier de réparation le plus proche. Les causes d'une telle défectuosité peuvent être très diverses. Il est possible qu'un maneton du vilebrequin ait chauffé, que la crépine ou le filtre à huile soient colmatés. Il se peut aussi qu'une canalisation à huile soit obstruée, le niveau de l'huile dans le carter-moteur trop bas, ou bien que la soupape de décharge ne fonctionne plus parce qu'elle est encrassée.

Si votre réparateur constate qu'un maneton a subi de l'échauffement ou qu'il est usé, il faut que le palier endommagé soit démonté et que l'on procède au nettoyage de tous les passages, canalisations et filtres à huile, etc. Le carter-moteur sera ensuite lavé avec de l'huile de rinçage et essuyé au moyen de chiffons. Après avoir remis le palier en place, le carter-moteur devra être rempli avec de l'huile de graissage fraîche jusqu'au niveau prescrit. (Nous indiquons ces différentes opérations simplement afin de montrer à quelles réparations il faudrait s'attendre et aux frais qui en découleraient).

- 
- Toutes les fois que je dois soit labourer,
  - soit exécuter un autre travail sur une
  - pente, et que le sol est mouillé ou
  - humide, je préfère attendre 2 ou 3 jours
  - plutôt que d'exposer inutilement ma vie,
  - ou d'autres vies, à de graves dangers
-